

VISCHNAUNCA DA TUJETSCH



Regulativ communal da pumpiers e dalla polizia da fiug

Approbaus entras la radunonza communal dils
30 da schaner 1998

Regulativ communal da pumpiers per la vischnaunca da Tujetsch

La vischnaunca da Tujetsch relai sin fundament digl art. 1 e 34 dall'ordinaziun davart la polizia da fiug e fatgs da pumpiers el cantun Grischun, stadi dil schaner 1993, e sin fundament digl art. 69 dallas disposiziuns executivas tier l'ordinaziun davart la polizia da fiug e fatgs da pumpiers, stadi digl 1. da schaner 1993, il sequent

Art. 1 La polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers ein obligaziuns dalla vischnaunca, aschilunsch che quellas cumpetan buc als organs cantunals. La suprastanza communal sa delegar l'execuziun parzialmein alla cumissiun da pumpiers. **Las indicaziuns davart las persunas, las funcziuns e las professiuns en quei reglament serefereschan ad omisduas schlatteinas, aschilunsch ch'ei seresulta buca enzatgei auter ord il senn dil reglament.**

En general

Art. 2 Quest reglament fixescha l'organisaziun ed ils duers dils fatgs da pumpiers en la vischnaunca da Tujetsch.

Art. 3 Las prescripziuns generalmein obligontas dall'ordinaziun cantunala davart la polizia da fiug e fatgs da pumpiers, dallas disposiziuns executivas tier l'ordinaziun davart la polizia da fiug e fatgs da pumpiers sco era tut las prescripziuns e directivas cantunalas davart la polizia da fiug e fatgs da pumpiers valan senz'auter, era sche quellas ein buca menziunadas expressivamein en quei reglament.

Art. 4 Il corp da pumpiers ha generalmein l'incumbensa da dustar donns. El cumbatta incendis, donns elementars ed auters donns che pericliteschan carstgauns, animals e valurs realas ni ch'engrevieschan igl ambient. Il corp da pumpiers presta immediat agid en cass da catastrofes el senn dalla lescha cantunala davart igl agid en cass da catastrofes. El sa vegnir obligaus d'ademplier ulteriurs duers.

Duers

Obligaziun da far pumpiers

Principi

Art. 5 Per regla ein umens e **dunnas** cun domicil en la vischnaunca da Tujetsch obligai da far pumpiers.

Dils habitonts che vivan en ina lètg buc separada ei sulettamein in dils partenaris obligaus da far pumpiers. En quei cass sedrezza il cuoz dall'obligaziun da far pumpiers tenor la vegliadetgna dil conjugal che gudogna il pli bia.

Il medem principi vala per jasters cun lubientscha da domicil e cun ina lubientscha annuala.

Cuoz dil survetsch

Art. 6 L'obligaziun da far pumpiers cuoza dall'entschatta digl onn suenter haver cumpleniu il 21avel onn e finescha cun l'annada che cumplenescha il 41avel onn.

Survetsch

Art. 7 L'obligaziun da far pumpiers vegn ademplida cun far in survetsch da pumpiers activ ni cun pagar ina taxa da compensaziun.

Habilitad

Art. 8 Sch'ei dat dubis davart la habilitad da far pumpiers pervia da mendas corporalas u spirtalas, eis ei da procurar in giudicat d'in miedi.

Incorporaziun

Art. 9 Negin ha il dretg da vegnir incorporaus da far survetsch da pumpiers activ. La cumissiun da pumpiers devida, sch'ils pumpiers han da far survetsch activ u sch'els han da pagar ina taxa da compensaziun. Per quella decisiun eis ei da risguardar ils basegns dil corp da pumpiers sco era la qualificaziun persunala u professiunala, il liug da lavur e d'habitar digl obligau e sia accessibladad en cass urgents. En cass da prestaziuns da survetsch sa il pumpier activ vegnir partius entuorn da prestar la taxa da compensaziun.

Perfecziunament

Art. 10 Commembers da pumpiers san vegnir obligai da seperfectiunar e da surprendre scharschas da cader. Els han da frequentar ils cuors ed ils exercezis corrispundents e da prestar ils survetschs colligiai cun il grad ni la funcziun. Ils grads da survetsch succedan tenor igl uorden militar.

Art. 11 La cumissiun da pumpiers fixescha igl effectiv dil corp da pumpiers. Quel sedrezza tenor la valetaziun dallas incumbensas dil corp da pumpiers en vischnaunca e tenor las directivas digl uffeci da polizia da fiug. La suprastanza communal sa sbassar la vegliadetgna da survetsch tochen il 16avel onn cumpleniu ed augmentar la vegliadetgna da survetsch tochen il 62avel onn, sch'igl effectiv vegn buca contonschius cun il cuoz da survetsch prevediu (art. 6).

Effectiv

Art. 12 Dil survetsch activ ein liberalai:

- persunas ch'exequeschon funcziuns ufficalas, ch'ei buca cumpatiblas cun l'obligaziun da far survetsch activ da pumpiers
- persunas ch'ei cumprovadamein impedidas da spért u da tgierp
- il bab ni la mumma ch'educheschan persuls affons da vegliadetgna prescolara u scolara
- mummas en speronza ni mummas che tezzan in affon
- persunas che fan part d'in corp da pumpiers da menaschi renconuschiu dil cantun.

Liberaziun dil survetsch activ

Taxa da compensaziun

Art. 13 Obligai da far pumpiers che prestan survetsch activ da pumpiers ni en vischnaunca ni en in corp da pumpiers da menaschi renconuschiu dil cantun, han da pagar ina taxa annuala da compensaziun. Tgi che frequenta en in onn buca silmeins la mesadad dils exerchezis ordinaris, ha da prestar enstagl dallas multas medemamein la taxa da compensaziun.

Principi

Art. 14 Liberalai da pagar la taxa da compensaziun ein:

- la suprastanza communal
- ils spirituals e las persunas d'uordens religios
- ils commembers dalla polizia cantunala
- las persunas cun impediments spirtals u corporals cumprovai
- il bab ni la mumma ch'educheschan persuls affons da vegliadetgna prescolara u scolara

Liberaziun dalla taxa da compensaziun

- mummas en speronza, mummas che tezzan in affon
- personas che prestan survetsch activ en in corp da pumpiers da menaschi renconuschius dil cantun.

La suprastonza sa deliberar ulteriuras personas dalla taxa da cumpensaziun.

Organisaziun

Suprastonza
comunala

Art. 15 La suprastonza communal ha la survigilanza suprema sur dils pumpiers.

Ella elegia:

- il cumandant ed il vicecumandant
- ils officiers.

Cumissiu da
pumpiers,
elecziun e
cumposiziun

Art. 16 La cumissiu da pumpiers vegn elegida dil cussegl da vischnaunca per in cuoz da 3 onns. Da quella fan part:

- president: - il suprastont communal competent
commembers: - il cumandant da pumpiers
- il vicecumandant

Duers e
cumpetenzas
dalla cumissiu
da pumpiers

Art. 17 La cumissiu da pumpiers ha specialmein las sequentas incumbensas:

1. fixar igl effectiv dil corp da pumpiers tenor art. 11;
2. eleger ils scharschai;
3. eleger il schef da material ed il furier;
4. far propostas per mauns dalla suprastonza communal per l'elecziun dil cumandant e dil vicecumandant;
5. transferir e relaschar ils pumpiers buc adattai;
6. preparar il preventiv per mauns dalla suprastonza communal;
7. dar multas disciplinas tenor igl art. 43, tochen ad in import da frs. 500.00;
8. tractar ils recuors encunter las decisiuns dil cumandant da pumpiers;
9. tractar las pretensiuns per spensas che resultan d'intervenziuns en consequenza d'activitads sapientivas, pervia da greva negligentscha sco era d'acziuns illegalas;
10. controllar la prontad da survetsch e d'intervenziun dil corp da pumpiers;
11. delegar ils pumpiers a cuors da pumpiers ed ad autras occurrenzas dils pumpiers;
12. liberar ils pumpiers dil survetsch da pumpiers activ tenor igl art. 12.

Art. 18 Il corp da pumpiers ei organisaus en in stab, en partiziuns e secziuns. Quels vegnan formai ed incorporai mintgamai tenor basegns. Organisaziun dil corp da pumpiers

Art. 19 Dil stab da pumpiers fan part: il cumandant, il vicecumandant, ils officiers, il schef da material ed il furier. Stab da pumpiers

Art. 20 Il cumandant ha ils sequents duers: Cumandant da pumpiers

1. organiser e menar accziuns, il survetsch d'instrucziun sco era da pichet;
2. la survigilanza suprema sur dil persunal ed il material;
3. annunziar malsognas ed accidents alla cassa d'agid dall'associaziun svizra da pumpiers;
4. orientar constantamein la cumissiun da pumpiers davart ils fatgs da pumpiers;
5. far il plan annual d'exercezis;
6. representar il corp da pumpiers anoviars;
7. decider davart las perstgisas (art. 43);
8. rapportar en cass da donns al genau cumpetent ed agl uffeci cantunal da polizia da fiug.

Art. 21 Il vicecumandant ei substitut dil cumandant. Vicecumandant

Art. 22 Ils schefs da partiziuns (officiers) han il duer: Schefs da partizium, officiers

1. da menar las partiziuns;
2. d'inspectar il material da lur partiziuns suenter scadin exercezi e scadin donn e d'annunziar defects al schef da material;
3. da controllar, schebein ils urdeins da lur partizium funcziunan e sch'igl equipament da lur squadras ei en uorden.

Art. 23 Il schef da material procura: Schef da material

1. la controlla dil material da corp ed igl equipament persunal;
2. il manteniment dil material da pumpiers;
3. in inventari annual;
4. la controlla dallas reparaturas.

Art. 24 Il furier: Furier

1. meina la controlla dalla squadra;
2. fa la controlla dil survetsch d'exercezi ed en cass da donns;
3. fa ils pagamenti dil sold.

Scharschai

Art. 25 Ils meinagruppas han da menar las gruppas ch'ein vegnidas partidas tier ad els.

Prescripziuns generalas

Prescripziuns
da survetsch

Art. 26 Davart il secuntener el corp da pumpiers valan las sequentas prescripziuns da survetsch:

1. frequentar obligatoriamein ils exerchezis ed ils cuors;
2. far obligatoriamein il survetsch en cass d'alarm;
3. sedepurtar a moda disciplinada;
4. cumparer punctualmein als exerchezis ed arrivar en cass da donns aschi spert sco pusseivel el liug;
5. exequir immediat e precisamein ils camonds e las instrucziuns dils superiurs;
6. haver quitau dil material da pumpiers e dalla proprietad da tiarzs.

Duers dil
cader

Art. 27 Il cader exequescha siu grad ni sia funcziun tochen la relaschada dall'obligaziun da far survetsch, aschiditg che l'autoridad da nominaziun relai els dall'incarica, relai els sin giavisch, promova ni transferescha els. Officiers ni sutofficiers ch'ein vegni relaschai da lur grad ni funcziun u ch'ein seretratgs per motivs stringents avon che lur obligaziun da far survetsch ei terminada, astgan buca vegnir incorporai pli pil survetsch activ.

Scamonds

Art. 28 Igl ei scumandau:

1. d'allontanar objects senza in expressiv camond dil menader local d'acziun;
2. da bandunar ils posts assignai, cun excepziun dils cass ils pli urgents;
3. da purtar l'uniforma senza camond ni lubientscha dil cumandant.

Mesiras
disciplinaras

Art. 29 Ils schefs da partiziun han il dretg da renviar pumpiers che secuntegnan a moda impertinenta els lohens d'exercezi ni da donns e da tgisar quels immediat al cumandant.

Art. 30 Scadina persuna ei senza responsabla pigl equipament ch'ella ha priu en consigna e per la tgira da quel. En cass da partenza dalla vischnaunca ni da relaschada dall'obligaziun da survetsch activ ei igl equipament da re-turnar en bien stadi e bein schubergiau al schef da mater-ial. Objects digl equipament ch'ei i a piarder ordeifer il survetsch da pumpiers ein da pagar.	Equipament persunal
---	--------------------------------

Art. 31 Il material da corp vegn mess en salv e man-tenius a moda adattada tenor il camond dil cumandant.	Material da corp
---	-----------------------------

Survetsch d'exercezi

Art. 32 Il survetsch d'exercezi succeda tenor las directi-vas mintgamai valeivlas digl uffeci cantunal da polizia da fiug. Tenor basegns sa il cumandant ordinar ulteriurs exer-cezis.	Survetsch d'exercezi
--	---------------------------------

Art. 33 Scadina persuna che fa survetsch activ obtegn in plan d'exercezis all'entschatta digl onn da pumpiers. Il plan d'exercezis vala sco clamada. Suspensiuns vegnan comunicadas egl organ uffical da publicaziun dalla vi-schnaunca.	Plan d'exercezis
--	-----------------------------

Art. 34 Ils habitonts resp. ils proprietaris d'ina casa ein obligai da schar exercitar en ni vid lur objects e da schar entrar ils pumpiers tochen allas 21.30 uras. Ils objects d'exercezi ein d'utilisar cun il pli grond quitau. En connex cun la selecziun dils objects d'exercezi ein ils proprietaris resp. ils habitonts d'informar ad uras. Igl ei da prender risguard sin eventuels cass da malsogna e sin ul-terius circumstanzias specialas.	Object d'exercezi
---	------------------------------

Alarm

Art. 35 Scadin ei obligaus d'alarmar ils pumpiers cul numer d'urgenza da pumpiers 118, sch'el fa persenn d'in cass da donn.	Obligaziun da dar alarm
---	------------------------------------

Alarm	Art. 36 Igl alarm succeda tras in alarm tgeu ni tras in alarm da sirena.
Damonda d'agid	Art. 37 Sch'igl agen corp da pumpiers po buca dar damogn en in cass da donn, ha il cumandant dil liug dil donn da pretender ad uras ulteriuras forzas d'agid necessarias. Las forzas d'agid d'ordeifer ein da relaschar aschiprest che la situaziun el liug dil donn lubescha quei.
Agid ordeifer	Art. 38 En cass da cloms d'agid d'autras vischnauncas fixescha il cumandant da pumpiers la squadra ed ils urdeins dallas partiziuns che han d'intervegnir. La promptadad d'intervegnir en l'atgna vischnaunca/egl agen menaschi sto vegnir garantida. Ils eventuels cuosts san vegnir mess a quen alla vischnaunca che damonda igl agid.
Commando	Art. 39 Sil plaz da donn ha il cumandant da pumpiers il commando, en cass che quel ei impediù siu substitut. Sch'era il substitut ei impediù, meina il pompier cun il pli ault grad ch'arriva igl emprem el liug dil donn il commando.
Assicuranza	Art. 40 L'entira squadra dil corp da pumpiers vegn assicurada encunter accident ed encunter malsogna en consequenza dil survetsch da pumpiers tier la cassa d'agid dall'associaziun svizra da pumpiers tenor ils statuts da quella. Persunas che fan buca part dil corp da pumpiers en cass ch'els gidan a caschun d'eveniments da donns ein assicurai tras igl uffeci da polizia da fiug tier la cassa d'agid dall'ASP.

Salarisaziun e multas

Salarisaziun	Art. 41 Ils commembers dil corp da pumpiers vegnan salaresai per lur activitad. L'indemnisaziun per il survetsch d'exercezis e d'intervenziuns sco era la frequentaziun dils cuors cantunals e per dis da perfecziunament vegn fixada dalla suprastanza communal sin proposta dalla cumissiun da pumpiers.
--------------	---

Art. 42 La cumissiun da pumpiers sa punir cun multas da tochen frs. 500.00: Multas disciplinaras

1. tgi che dat buca suatientscha ad ina clamada;
2. tgi che fa frunt ad ina incarica;
3. tgi ch'observa buca in dils scamonds tenor art. 28;
4. tgi che pren buca part a cuors e dis da perfecziunament.

Art. 43 Las perstgisas per intervenziuns u exercezis buca frequentai ein d'inoltrar a scret e motivadas enteifer 10 dis al cumandant, en cass d'absenza enteifer 3 dis suenter il retuorn. Davart las perstgisas decida la cumissiun. Sco perstgisa valan: Perstgisas

- malsogna;
- greva malsogna ni mortori en famiglia;
- survetsch da militar ni da protecziun civila;
- segiurns motivai ordeifer la vischnaunca (tgi che banduna directamein avon in exercezi il liug vegn perstgisaus mo en cass urgents).

Davart ulteriurs motivs plausibels decida la cumissiun da pumpiers.

Las multas per absenzas nunperstgisadas ed inoltradas cun retard muntan frs. 50.00.

Art. 44 Encunter decisiuns dalla cumissiun da pumpiers tenor art. 42 e 43 sa ei vegnir protestau alla suprazstnza communal a scret e motivau enteifer 10 dis. Multas

Art. 45 Obligai da far pumpiers che prestan survetsch ni en vischnaunca ni en in corp da pumpiers da menaschi renconuschius dil cantun, han da pagar mintg'onn ina taxa da cumpensaziun alla vischnaunca da domicil. Taxa da cumpensaziun

La taxa da cumpensaziun munta silmeins a frs. 100.00 e maximalmein a frs. 300.00. Dimorants, students ed emprendists pagan 50 % dalla taxa da cumpensaziun.

La suprazstnza communal fixescha la taxa da cumpensaziun mintgamai tenor ils basegns dil corp da pumpiers.

Art. 46 Il recav dalla taxa da cumpensaziun e dallas multas vegn impundius exclusivamein per ils fatgs da pumpiers. Diever dalla taxa da cumpensaziun

Vigur

Art. 47 Quest reglament va en vigur suenter l'acceptaziun tras la radunonza communal e l'approbaziun tras il departament da construcziun, traffic e selvicultura dil cantun Grischun.